

No. 9315

**INTERNATIONAL ATOMIC ENERGY AGENCY
and
ROMANIA**

**Agreement relating to the application of safeguards (with
schedule). Signed at Vienna, on 27 June 1968**

Official text: French.

Registered by the International Atomic Energy Agency on 20 November 1968.

**AGENCE INTERNATIONALE
DE L'ÉNERGIE ATOMIQUE
et
ROUMANIE**

**Accord concernant l'application de garanties (avec liste).
Signé à Vienne, le 27 juin 1968**

Texte officiel français.

Enregistré par l'Agence internationale de l'énergie atomique le 20 novembre 1968.

[TRANSLATION ¹ — TRADUCTION ²]

No. 9315. AGREEMENT ³ BETWEEN THE INTERNATIONAL ATOMIC ENERGY AGENCY AND THE GOVERNMENT OF THE SOCIALIST REPUBLIC OF ROMANIA RELATING TO THE APPLICATION OF SAFEGUARDS. SIGNED AT VIENNA, ON 27 JUNE 1968

WHEREAS the International Atomic Energy Agency (hereinafter called the "Agency") is authorized by its Statute ⁴ to apply safeguards at the request of a State to any of that State's activities in the field of atomic energy,

WHEREAS the Government of the Socialist Republic of Romania (hereinafter called the "Government") has requested the Agency to make some small quantities of nuclear and other material and a sub-critical assembly, all of which the Government intends to obtain from a supplier in the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, subject to Agency safeguards, and

WHEREAS the Board of Governors has acceded to this request on 13 June 1968,

NOW, THEREFORE, the Agency and the Government hereby agree as follows:

1. The Government undertakes that it will not use in such a way as to further any military purpose the items listed in the Schedule to this Agreement.

2. The Agency undertakes to apply its safeguards system to these items.

3. The Government shall notify the Agency within three weeks after receipt of any of these items.

4. The Agency shall exempt the nuclear material and the nuclear-grade graphite listed in the Schedule from the application of Agency safeguards. Similarly, safeguards shall not apply in connection with the sub-critical assembly unless it contains safeguarded material.

¹ Translation by the International Atomic Energy Agency.

² Traduction de l'Agence internationale de l'énergie atomique.

³ Came into force on 27 June 1968 by signature.

⁴ United Nations, *Treaty Series*, Vol. 276, p. 3, and Vol. 471, p. 334.

5. No items listed in the Schedule shall be transferred out of the jurisdiction of the Government unless the Agency has agreed to such a transfer.

DONE in Vienna, this 27th day of June 1968, in duplicate in the French language.

For the International Atomic Energy Agency :

Sigvard EKLUND

For the Government of the Socialist Republic of Romania :

Gheorghe PELE

SCHEDULE

1. Nuclear material :
 - 2 metric tons of natural uranium ;
 - 450 grams of uranium enriched to 80 % in the isotope ²³⁵U.
 2. Non-nuclear material :
 - 70 metric tons of nuclear-grade graphite.
 3. Equipment :
 - A " Helen " sub-critical assembly.
-